

Zmluva číslo 768/2024/PS-ESM o nájme nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Prenajímateľ: Mesto Banská Bystrica

sídlo: Československej armády č. 26, 974 01 Banská Bystrica
v zastúpení: Ján Nosko, primátor mesta
IČO: 00313271
DIČ: 2020451587
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.
IBAN: SK87 7500 0000 0040 1714 6004
BIC – SWIFT: CEKOSKBX
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca : Red Orchestra s.r.o.

sídlo: Magurská 13317/69, 974 11 Banská Bystrica
v zastúpení: Vladimír Chernykh, konateľ
IČO: 51269643
DIČ: 212 089 955
Bankové spojenie:
IBAN:
mobil:
email: 1

spoločnosť zapísaná v ORSR, okresného súdu Banská Bystrica, vložka
č.: 33292/S, Oddiel: Sro
(ďalej len „nájomca“)

(Prenajímateľ a nájomca ďalej v texte spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

- 1) Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – základnej školy (areál bývalej Základnej školy) – na Magurskej ulici č. 16 v Banskej Bystrici, súpisné číslo 6407, situovanej na pozemku parcelné č. KN-C 2495/24 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 5.022 m² vedené na LV č. 2746, kat. územie Sásová.
- 2) Predmetom zmluvy je nájom časti nehnuteľnosti špecifikovanej v článku II. odst. 1 tejto zmluvy nachádzajúcej sa na druhom nadzemnom podlaží pavilónu „C“ o celkovej výmere 46,32 m². Jedná sa o miestnosti :
 - Miestnosť č. 208 o výmere 43,43 m²
 - Časť soc. zariadení o výmere 2,89 m²

SPOLU : 46,32 m²

Článok III. Účel a spôsob nájmu

1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania predmet nájmu v súlade s článkom 7. ods. 3. písm. e) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Banská Bystrica účinných dňa 01.11.2023 (ďalej len „zásady“).
2. Predmet nájmu sa nájomca zaväzuje užívať pre svoju činnosť za účelom dočasného skladovania oblečenia, obuvi, out-door pomôcok, v nadväznosti na e-shop tak, aby užívanie zodpovedalo technickým, bezpečnostným a hygienickým podmienkam stanoveným pre tento účel využitia a nerušil pri tom ostatných užívateľov objektu a jeho okolia.
3. Nájomca nie je bez vopred udeleného písomného súhlasu prenajímateľa oprávnený prenechať do užívania nebytové priestory a ich vybavenie do podnájmu tretej osobe.
4. Porušenie povinností nájomcu uvedených v článku III. bod 3. tejto zmluvy považujú zmluvné strany za jej podstatné porušenie, ktoré zakladá právo prenajímateľa na okamžité odstúpenie od tejto nájomnej zmluvy.
5. V prípade porušenia povinnosti nájomcu, uvedenej v článku III. bod 3. tejto zmluvy, je prenajímateľ oprávnený uplatniť si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,00 €, na bankový účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 30 dní od porušenia tejto povinnosti.
6. Užívanie predmetu nájmu na iný účel ako je uvedený v článku III. bod 2. tejto zmluvy považujú zmluvné strany za jej podstatné porušenie a zakladá právo prenajímateľa na okamžité odstúpenie od tejto nájomnej zmluvy.
7. V prípade porušenia povinnosti nájomcu užívať predmet nájmu na dohodnutý účel stanovený v článku III. bod 2. tejto zmluvy, je prenajímateľ oprávnený uplatniť si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,00 € na bankový účet prenajímateľa, a to do 30 dní od porušenia tejto povinnosti.
8. Nájomca je so stavom predmetu nájmu riadne oboznámený a tento zodpovedá účelu, na ktorý bol prenajatý, pričom nájomca ho v tomto stave od prenajímateľa preberá. Za deň odovzdania predmetu nájmu sa bude považovať deň uvedený v odovzdávacom protokole, ktorý bude podpísaný obidvoma zmluvnými stranami a v ktorom budú zároveň vyznačené aj stavy meračov ku dňu odovzdania predmetu nájmu nájomcovi.
9. Prenajímateľ nezodpovedá nájomcovi za škodu na veciach a zariadení nájomcu umiestnených v predmete nájmu.
10. Zmluvné strany súhlasia s dohodnutou výškou zmluvnej pokuty v zmysle bodu 5. a 7. tohto článku zmluvy. Zmluvnú pokutu považujú za primeranú a nie v rozpore s poctivým obchodným stykom.

Článok IV. Doba trvania nájmu

Táto zmluva sa uzatvára: na dobu neurčitú **od 01.04.2024.**

Článok V. Výška nájomného a služieb spojených s prenájmom

1. Výška nájomného za predmet nájmu uvedený v článku II. zmluvy je stanovená v súlade s § 9a ods. 9 zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s článkom 17. ods.1, odst.4. písm. c., odst. 5, zásad, na základe porovnania vo výške 25,00 €/m² ročne, čo predstavuje sumu **1158,00 Eur** (slovom: jedentisícstopäťdesiatosem Eur) ročne (46,32 m² x 25,00 € = 1158,00 €). V cene nie sú zahrnuté platby za poskytnuté
- Nájomná zmluva č. 768/2024/PS-ESM o nájme nebytových priestorov

služby (elektrická energia, vodné, stočné, zrážkové vody, teplo, TUV, odvoz komunálneho odpadu a pod.).

2. Výška **mesačného nájomného** predstavuje sumu **96,50 Eur** (slovom: deväťdesiatšesť Eur a päťdesiat Centov)).
3. Nájomné vo výške podľa bodu 2. tohto článku zmluvy je splatné najneskôr **do 30. dňa** príslušného kalendárneho mesiaca **bezhotovostným prevodom** na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Ako variabilný symbol je nájomca povinný uvádzať číslo zmluvy 768/2024 a ako špecifický symbol je nájomca povinný uvádzať mesiac a rok platby (napr. september 2024 = 092024).
4. Spotreba elektrickej energie, vodné, stočné, teplo, zrážkové vody a odvoz komunálneho odpadu nie sú zahrnuté v nájme. Platby za médiá a služby spojené s užívaním nebytových priestorov bude prenajímateľ refakturovať nájomcovi a nájomca uhrádzať prenajímateľovi podľa prenajatej plochy, na základe skutočne odobratého množstva nameraného na centrálnom merači spotreby vody a elektriky a faktúry vystavenej dodávateľom prenajímateľovi. Dodávka tepla bude refakturovaná ako podiel prenajatých 46,32 m² plus časť schodiska (5,23 m²) ku všetkým vykurovaným priestorom pavilónu „C“ (2363,07 m²), t.j. **2,18 % z fakturovanej ceny za pavilón „C“** a zrážkové vody ako pomer prenajatej plochy a časti chodby a schodiska (46,32 m² + 11,04 m² + 5,74 m²) ku ploche pavilónu „C“ (2.869,92 m²), t. j. **2,18 % z fakturovanej ceny za pavilón „C“** (cena za 1 m² x 1.062 m²). Odvoz TKO si nájomca zabezpečí zmluvne priamo s dodávateľom služby.
5. Počas celej doby trvania nájmu je nájomca povinný platiť prenajímateľovi nájomné vo výške podľa bodu 2. tohto článku zmluvy. Neplatenie nájomného vo výške, lehotách a spôsobom uvedeným v tejto zmluve sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo prenajímateľa na okamžité odstúpenie od tejto zmluvy.

Článok VI.

Práva a povinnosti účastníkov zmluvy

1. Nájomca nie je oprávnený zmeniť dohodnutý účel užívania prenajatých priestorov a zariadení bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
2. Nájomca nie je oprávnený vykonávať stavebné úpravy na predmete nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
3. Pri zamýšľanej zmene alebo úprave predmetu nájmu je nájomca povinný vopred predložiť prenajímateľovi na schválenie plán zmeny alebo úpravy obsahujúci návrh konečného riešenia zmeny alebo úpravy a v prípade stavebných úprav aj druh plánovaného stavebného materiálu, druh a rozsah stavebných prác a časový harmonogram stavebných prác. V prípade, že zamýšľané zmeny alebo úpravy predmetu nájmu podliehajú súhlasu alebo povoleniu príslušného orgánu štátnej správy alebo samosprávy, je nájomca povinný vopred predložiť prenajímateľovi na schválenie plán zmeny alebo úpravy overený autorizovaným architektom alebo stavebným inžinierom spĺňajúci príslušné technické normy a právne predpisy. Náklady spojené so zabezpečením autorizácie znáša výlučne nájomca.
4. Ak prenajímateľ kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy zistí, že nájomca pri vykonaní zmien alebo úprav predmetu nájmu nedodržel schválený plán zmeny alebo úpravy predmetu nájmu alebo prenajímateľom určené podmienky vykonávania zmien alebo úprav a to najmä porušením príslušných technických noriem alebo právnych predpisov, je oprávnený vyzvať nájomcu na odstránenie zistených nedostatkov. Nájomca je povinný okamžite po doručení takejto výzvy začať s odstraňovaním zistených nedostatkov tak, aby prenajímateľovi nevznikla žiadna ďalšia škoda. Ak tak nájomca okamžite neurobí a zistené nedostatky môžu ohroziť život alebo zdravie tretích osôb alebo v dôsledku toho hrozí prenajímateľovi vznik škody, je prenajímateľ oprávnený odstrániť zistené nedostatky sám a to na náklady nájomcu.

5. V súvislosti so zabezpečením odstránenia nedostatkov podľa článku VI. bodu 4., tejto zmluvy je prenajímateľ oprávnený prijať všetky potrebné opatrenia, najmä vstúpiť do predmetu nájmu a pokiaľ sú bezprostredne ohrozené životy a zdravie ľudí, resp. bezprostredne hrozí značná škoda na majetku prenajímateľa, je prenajímateľ oprávnený uzatvoriť predmet nájmu. V prípade splnenia týchto podmienok nájomca vyslovene udeľuje prenajímateľovi súhlas na tento postup. Uzatvorenie predmetu nájmu z dôvodov na strane nájomcu nemá žiadny vplyv na povinnosť nájomcu plniť si všetky ostatné povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy, najmä povinnosť riadne platiť nájomné a náklady za služby spojené s nájmom predmetu nájmu.
6. Prenajímateľ udelením súhlasu k vykonaniu zmien alebo úprav podľa tohto článku zmluvy nepreberá na seba akúkoľvek povinnosť úhrady nákladov spojených so zmenou alebo úpravou predmetu nájmu, na ktorú udelil súhlas. Rovnako udelením súhlasu prenajímateľ na seba za žiadnych okolností nepreberá žiadnu zodpovednosť za vhodnosť alebo dostatočnosť technického riešenia nájomcu ani za jeho súlad s technickými normami ani právnymi predpismi.
7. Udelenie súhlasu nezavahuje nájomcu povinnosti odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v stave v akom ho od prenajímateľa prevzal. Nájomca je povinný všetky zmeny alebo úpravy na predmete nájmu odstrániť ku dňu skončenia nájmu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
8. V prípade porušenia povinnosti nájomcu požiadať prenajímateľa o udelenie písomného súhlasu k vykonaniu zmien alebo úprav predmetu nájmu, ako aj v prípade porušenia povinnosti nájomcu dodržať pri vykonaní zmien alebo úprav predmetu nájmu schválený plán zmeny alebo úpravy predmetu nájmu alebo prenajímateľom určené podmienky vykonávania zmien alebo úprav, vyplývajúcich z bodu 3. tohto článku zmluvy, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,00 € za každé porušenie povinnosti.
9. Počas celej doby trvania nájmu podľa tejto zmluvy je nájomca povinný užívať predmet nájmu a zaobchádzať s ním so starostlivosťou riadneho hospodára tak, aby prenajímateľovi nevznikla na predmete nájmu žiadna škoda.
10. Nájomca sa zaväzuje, že prípadné stavebné úpravy a iné technické zhodnotenie predmetu nájmu zrealizuje na vlastné náklady. Nájomca je povinný uhrádzať na vlastné náklady všetky opravy a náklady spojené s obvyklým udržiavaním predmetu nájmu. Drobnou opravou a bežnou údržbou predmetu nájmu pre účely tejto zmluvy sa rozumie oprava alebo údržba, ktorej náklady neprevýšia sumu 200,00 €.
11. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv veľkého rozsahu a iných nevyhnutných opráv prevyšujúcich sumu 200,00 € a k ich vykonaniu si vyžiadať písomné povolenie od prenajímateľa okrem havarijných stavov, inak zodpovedá za škodu tým spôsobenú a nemá nároky, ktoré by inak prislúchali pre nemožnosť alebo obmedzenú možnosť užívať vec pre vady veci. Nájomca je oprávnený opravy alebo údržbu predmetu nájmu realizovať prostredníctvom tretej osoby na vlastné náklady.
12. V prípade porušenia povinnosti nájomcu uvedenej v bode 11. tohto článku zmluvy je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,00 € za každé porušenie povinnosti.
13. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv veľkého rozsahu a iných nevyhnutných opráv spôsobených opotrebovanosťou predmetu nájmu (napr. zatekanie strechy.....), ktoré má vykonať prenajímateľ na vlastné náklady, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením oznamovacej povinnosti vznikla. Prenajímateľ sa môže s nájomcom vopred dohodnúť, že požadovanú a vopred odsúhlasenú opravu zabezpečí nájomca s tým, že faktúry dodávateľov za vykonané práce a služby potvrdené nájomcom zaplatí prenajímateľ zo svojho účtu.
14. Nájomca je povinný na základe predchádzajúceho oznámenia umožniť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu prístup k dôležitým zariadeniam objektu (rozvodom vody, plynu, elektriny a pod.). Taktiež je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi akúkoľvek škodu, ktorá vznikne na predmete nájmu a v prípade hrozby vzniku škody tejto zabrániť. V prípade nesplnenia uvedených povinností nájomca zodpovedá za škodu, ktorá tým vznikne.

15. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu prenajímateľovi v stave v akom mu bol odovzdaný, s prihliadnutím na vykonané opravy, rekonštrukciu a modernizáciu počas trvania nájmu a na jeho obvyklé opotrebovanie. V prípade, že nájomca vykoná na predmete nájmu stavebné úpravy so súhlasom prenajímateľa, nie je tieto povinný pri ukončení nájmu odstraňovať, pokiaľ si prenajímateľ pri udelení súhlasu na vykonanie úprav nevyhradil ich odstránenie.
16. Ak nájomca poruší svoju povinnosť odovzdať po skončení nájmu predmet nájmu v stave v akom ho od prenajímateľa prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie a medzi účastníkmi nedošlo k inej dohode, je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi preukázateľne vzniknuté náklady, ktoré prenajímateľ vynaloží na uvedenie predmetu nájmu do pôvodného stavu. Zároveň je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,00 €.
17. Nájomca je povinný odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu najneskôr jeden pracovný deň po skončení nájmu. V prípade nesplnenia tejto povinnosti uhradí nájomca prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,00 € za každý deň omeškania až do riadneho odovzdania predmetu nájmu. O odovzdaní predmetu nájmu sa spíše zápisnica, ktorej jedno vyhotovenie obdrží nájomca a jedno vyhotovenie prenajímateľ.
18. Nájomca na vlastné náklady zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu /v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov/ prenajatých priestorov a zaväzuje sa pred začatím prevádzky vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru resp. inej havárie. Nájomca vykonáva, alebo zabezpečuje na vlastné náklady všetky nevyhnutné revízie, opravy strojov, priestorov a zariadení, ktoré má v prenájme, alebo používa pre svoju činnosť. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce z platných predpisov na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti a ochrany zdravia klientov a návštevníkov predmetu nájmu, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia a zabezpečí ich plnenie na vlastné náklady. Ďalej nájomca preberá na seba všetky povinnosti plynúce mu zo Zák.č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve, ako aj z prevádzkovania vyhradených technických zariadení v zmysle Zák. č. 25/1984 Zb. v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa ich dodržiavať na vlastné náklady. Prenajímateľovi z dôvodu porušenia povinnosti nájomcu podľa tohto bodu nevznikajú žiadne povinnosti a záväzky.
19. Pri preukázanom poškodení predmetu nájmu, vedľajších (spoločných) priestorov a v nich sa nachádzajúcich zariadení nájomcom, alebo treťou osobou, hradí vzniknutú škodu, alebo prípadnú opravu nájomca a to v plnom rozsahu. Nájomca zodpovedá aj za škodu vzniknutú na majetku alebo zdraví tretích osôb, ktorá bola spôsobená v dôsledku jeho činnosti.
20. Nájomca je povinný zabezpečovať na vlastné náklady deratizáciu a dezinfekciu predmetu nájmu.
21. Nájomca si sám na vlastné náklady zabezpečuje nasledovné služby: upratovanie predmetu nájmu, WC, prístupových chodieb, schodiska, a spolupodieľa sa na čistení vonkajšieho prístupového chodníka k hlavnému vchodu.
22. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť zdravotnú starostlivosť, bezpečnosť osôb a vecí, ktoré sa budú v prenajatých priestoroch počas doby nájmu nachádzať, ako aj všetky ostatné súvisiace vzťahy, ktoré sa môžu týkať zúčastnených osôb.
23. Nájomca je povinný doručiť prenajímateľovi jeden krát ročne, najpozdejšie k 31. januáru po skončení kalendárneho roka, kópie všetkých revízií a certifikátov k užívaným prístrojom, ktoré používa v prenajatých priestoroch, v zmysle záväzných noriem a zákonov.

Článok VII. Ostatné dojednania

1. Nájomca sa zaväzuje :
 - a) umožniť povereným zamestnancom prenajímateľa vstup do užívaných priestorov v dohodnutom rozsahu a čase,

- b) zabezpečiť uzatváranie vodovodných batérií, ochranu stien, zhasnutie svetiel, vypínanie ostatných elektrospotrebičov a zatváranie okien po ukončení prevádzky,
 - c) označiť používané nebytové priestory názvom organizácie na svojich vchodových dverách,
 - d) spolupodieľať sa s ostatnými nájomníkmi areálu ZŠ na úprave a údržbe okolia predmetu nájmu (čistenie chodníkov, kosenie trávy, údržba parkovacích plôch....),
 - e) dodržiavať zákaz fajčenia v priestoroch predmetu nájmu,
 - f) dodržiavať zákaz zdržiavať sa v priestoroch predmetu nájmu po 22,00 hod.
2. Zavedenie telefónnych liniek, počítačových sietí a ich prevádzku je nájomca oprávnený zabezpečiť v prenajatých priestoroch na vlastné náklady.
 3. Nájomca je oprávnený umiestniť na budove a v budove svoje firemné a orientačné označenie na vlastné náklady vo vhodnej úprave po predchádzajúcej dohode so správcom budovy. Po skončení nájmu je tieto povinný odstrániť bez poškodenia majetku.
 4. Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek zmeny týkajúce sa jeho adresy, obchodného mena, právnej formy podnikania, čísla bankového účtu.
 5. V prípade ukončenia zmluvy výpoveďou zo strany prenajímateľa v zmysle ust. § 9 ods. 2 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov sa zmluvné strany dohodli na výpovednej lehote jeden (1) mesiac, ktorá sa počíta od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď nájomcovi doručená.

Článok VIII. Skončenie nájmu

Nájom je možné ukončiť:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
- c) odstúpením prenajímateľa od zmluvy podľa článku III., bodu 3, bodu 5 tejto zmluvy a článku V., bodu 4 tejto zmluvy; doručením odstúpenia sa zmluva zrušuje s účinkami ku dňu jeho doručenia.

Článok IX. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli na doručovaní písomností, právnych úkonov a oznámení do elektronickej schránky, alebo písomne doporučené na adresu zmluvnej strany uvedenej vo verejnom registri.
2. Ak druhá zmluvná strana nepreberie z akýchkoľvek dôvodov zásielku na adrese, ktorá je uvedená vo verejnom registri, platí, že písomnosť sa považuje dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane, odosielateľovi za doručenú, a to aj vtedy, ak sa adresát, druhá zmluvná strana o tom nedozvie.
3. Ak druhá zmluvná strana odmietne prevziať zásielku, považuje sa zásielka za doručenú v deň, kedy ju táto zmluvná strana odmietla prevziať.

Článok X.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva a všetky práva a povinnosti založené touto zmluvou sa riadia právom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov a Občianskeho zákonníka. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné nezhody a nezrovnalosti vyplývajúce z nájomného vzťahu budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať len písomnými dodatkami so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
4. Zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých prenajímateľ obdrží štyri vyhotovenia a nájomca dve vyhotovenia.
5. Táto zmluva je v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju svojim podpisom potvrdzujú.
7. Zmluvné strany súhlasia so spracovaním osobných údajov uvedených v tejto zmluve Mestom Banská Bystrica za podmienok v zmysle zákona č.18/2018 Z. z o ochrane osobných údajov.

V Banskej Bystrici, dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....
Ján Nosko
primátor mesta Banská Bystrica

.....
Vladimír Chernykh
Red Orchestra s.r.o.